

Bản án số: **56/2022/HS-ST**.  
Ngày: 08/4/2022.

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CÁI BÈ, TỈNH TIỀN GIANG**

**- T phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

**Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:** Ông **Phạm Thanh D.**

**Các Hội thẩm nhân dân:** + Ông **Nguyễn Phước Tường.**  
+ Ông **Trần Văn Nhu.**

**- Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa:** Ông **Bùi Quốc Hiền** – Thư ký  
Tòa án nhân dân huyện Cái Bè.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Cái Bè, tỉnh Tiền Giang tham  
gia phiên tòa:** Ông **Trần Thanh Thuận** - Kiểm sát viên.

Ngày 08 tháng 4 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Cái Bè, tỉnh Tiền Giang xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 15/2022/TLST-HS, ngày 04 tháng 3 năm 2022. Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 28/2022/QĐXXST-HS, ngày 23 tháng 3 năm 2022 đối với bị cáo:

**1. Họ tên: Nguyễn Văn T** (tên gọi khác: Cành), sinh năm: 1984 tại Tiền Giang; Giới tính: Nam. (Bị cáo có mặt).

-Nơi cư trú: Ấp A, xã B, huyện Cái Bè, tỉnh Tiền Giang.

-Trình độ văn hoá: Lớp 6/12; Dân tộc: kinh; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Họ tên cha: Nguyễn Văn L, sinh năm: 1954 (đã chết); Họ tên mẹ: Phạm Thị Bé N, sinh năm: 1957. Trú cùng địa chỉ với bị cáo; Anh chị em ruột: Có 3 người, bị cáo là con thứ hai trong gia đình; Vợ Trần Thị Kim B (đã ly hôn), bị cáo có 1 người con sinh năm: 2008.

-Tiền sự: Không.

-Tiền án: Bị cáo có hai tiền án:

+Ngày 14/8/2002 Bị Tòa án nhân dân tỉnh Tiền Giang xử phạt 15 tháng tù về tội: “Chống người thi hành công vụ”. Bị cáo chấp hành xong hình phạt tù ngày 23/3/2003; Chưa chấp hành án phí và bồi thường trách nhiệm dân sự.

+Ngày 03/01/2020 bị Tòa án nhân dân tỉnh Tiền Giang xử phạt 01 năm tù về tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản”. Bị cáo chấp hành xong bản án ngày 29/4/2021.

Bị cáo bị bắt tạm giam từ ngày 06/11/2021 đến nay tại Nhà tạm giữ Công an huyện Cái Bè.

**2. Người bị hại:**

**- Ủy ban nhân dân xã C, huyện Cái Bè.**

**- Đại diện theo pháp luật:** Ông **Nguyễn Văn D** - Chủ tịch UBND xã.

-Đại diện ủy quyền: Ông **Nguyễn Trung Tr**, sinh năm: 1962 (vắng mặt).  
Địa chỉ: Ấp F, xã C, huyện Cái Bè, tỉnh Tiền Giang.  
- **Trần Thị N**, sinh năm: 1967 (vắng mặt).  
- **Nguyễn Văn D**, sinh năm: 1960 (vắng mặt).  
- **Nguyễn Văn K**, sinh năm: 1960 (vắng mặt).  
Cùng địa chỉ: Ấp A, xã B, huyện Cái Bè, tỉnh Tiền Giang.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Nguyễn Văn T có 01 tiền án về tội: “Chống người thi hành công vụ” và 01 tiền án về tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản”. Trong khoảng thời gian từ ngày 16/7/2021 đến ngày 14/10/2021, bị cáo T thực hiện 04 vụ cố ý làm hư hỏng tài sản cụ thể như sau:

**Vụ thứ 1:** Vào khoảng 11 giờ ngày 16/7/2021, Nguyễn Văn T điều khiển xe mô tô biển số 63F6-0818 (xe này của Đặng Văn V) qua chốt kiểm soát phòng chống dịch Covid 19 gần Văn phòng Ban chủ nhiệm ấp M, xã C, huyện Cái Bè thì bị anh Nguyễn Tấn Tuấn là T viên chốt kiểm soát phòng chống dịch đuổi theo yêu cầu dừng xe để kiểm tra, ngăn chặn dịch thì đôi bên xảy ra cự cãi.

Đến 14 giờ 20 phút cùng ngày, sau khi đã uống rượu T nhờ Đặng Văn V điều khiển xe mô tô 63F6-0818 chở đến chốt kiểm dịch tại ấp M, xã C nói trên để tìm anh T1. Khi đến chốt T không gặp T1 nên T cầm trên tay cây dũa 03 đoạn bằng kim loại, cán cầm có bọc nhựa màu đen, dài 60cm phần đầu kim loại đã bị rỉ sét rồi đập nhiều cái trúng vào tấm biển của chốt kiểm dịch làm hư hỏng. Sau đó V chở T về nhà T tại ấp A, xã B, huyện Cái Bè. Đến 15 giờ 10 cùng ngày anh Nguyễn Trung Tr là T viên chốt kiểm soát đến Công an xã C trình báo.

-Theo kết luận số 159/KLĐG-TTHS, ngày 15/9/2021 của Hội đồng định giá trong tố tụng hình sự huyện Cái Bè xác định: Biển hiệu gồm phần mặt của tấm biển hiệu bằng kim loại kích thước 0,8 X 0,6m, phần khung kích thước 1,22 X 0,8 X 0,6m. Phần mặt biển hiệu trước khi bị hư hỏng trị giá 320.000đ. Sau khi bị hư hỏng trị giá 0 đồng, giá trị thiệt hại là 320.000đ.

Đối với Đặng Thanh V có hành vi điều khiển xe mô tô chở T đến chốt kiểm soát, nhưng V không biết bị cáo T đến để đập phá tài sản của chốt kiểm soát, nên Cơ quan điều tra không có căn cứ xem xét trách nhiệm hình sự.

Vật chứng thu giữ gồm: 01 cây gậy sắt, loại dũa 03 khúc bằng kim loại, 03 khúc được nối thông với nhau theo kích thước nhỏ dần từ cán đến đầu gậy, cán cầm bọc nhựa màu đen, dài 60cm, phần đầu kim loại bị rỉ sét đã cũ.

Về trách nhiệm dân sự: Anh Tr là đại diện hợp pháp UBND xã C yêu cầu bồi thường thiệt hại 320.000đ, bị cáo chưa thực hiện.

### **Vụ thứ 2:**

Vào khoảng 14 giờ 30 ngày 03/10/2021, Nguyễn Văn T đến nhà bà Trần Thị N ở ấp A, xã B, huyện Cái Bè để tìm con bà N tên Đào Hoàng D, nhưng

không gặp. Lúc này giữa T và bà N xảy ra cự cãi. T dùng chân phải đạp bàn thờ ông Thiên bằng bê tông của bà N để phía trước sân ngõ và hư hỏng. Bà N đến Công an xã B trình báo sự việc.

Theo kết luận định giá tài sản số 183/KLĐG-TTHS, ngày 29/12/2021 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự huyện Cái Bè xác định bàn thờ ông Thiên bằng bê tông, chân có kích thước 0,87 X 0,3 X 0,3m, mặt bàn có kích thước 0,45 X 0,45m. Giá trị 240.000đ; sau khi bị hư hỏng trị giá 0 đồng.

Về trách nhiệm dân sự: bà N không yêu cầu bồi thường.

### **Vụ thứ 3:**

Vào khoảng 17 giờ ngày 03/10/2021 Nguyễn Văn T đến nhà ông Nguyễn Văn D, ở ấp A, xã B, huyện Cái Bè tìm con ông D tên Nguyễn Tấn Lực, nhưng không gặp. Giữa T và ông D xảy ra cự cãi, T dùng cây chia có mũi bằng kim loại, cán bằng gỗ đâm nhiều cái vào cửa trước nhà của ông D làm hai cánh cửa bị hỏng. Ông D trình báo sự việc đến Công an xã B.

Theo kết luận giám định số 184/KLĐG-TTHS, ngày 29/12/2021 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự huyện Cái Bè xác định 02 cánh cửa có khung và phần ván dưới bằng gỗ thao lao, phần trên cánh cửa bằng sắt có kích thước 2,22 X 1,22. Trước khi bị hư hỏng trị giá 1.950.048đ, sau khi bị mũi chia đâm hư hỏng trị giá 975.024đ. Trị giá thiệt hại là 975.024đ.

Về trách nhiệm dân sự: ông D không yêu cầu bồi thường.

### **Vụ thứ 4:**

Vào khoảng 19 giờ 15 phút ngày 14/10/2021 Nguyễn Văn T đến tiệm tạp hóa của ông Nguyễn Văn K ở ấp A, xã B để bơm gas, tuy nhiên do tiệm đóng cửa ông K từ chối không bơm gas cho T. Lúc này T dùng cây chia có mũi bằng kim loại, cán bằng gỗ đâm nhiều cái vào biển hiệu và đập bể 03 bóng đèn led gắn trên nóc nhà phía trước tiệm tạp hóa làm hư hỏng. Ông K đến Công an xã B trình báo vụ việc.

Theo kết luận giám định số 185/KLĐG-TTHS, ngày 29/12/2021 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự huyện Cái Bè xác định: Tấm biển hiệu bằng vải nylon, khung kim loại, kích thước 4,8 X 1m, tính phần vải bị thiệt hại 360.000đ, 03 cái bóng đèn Led hiệu Euro trị giá 450.000đ. Tổng thiệt hại 810.000đ.

Về trách nhiệm dân sự: Ông K không yêu cầu bồi thường.

Bị cáo phạm tội trong trường hợp tái phạm và có tính chấp côn đồ. Quá trình điều tra bị cáo T khẩn khai báo.

- Tại bản cáo trạng số 15/CT-VKS ngày 04/3/2022 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Cái Bè truy tố bị cáo Nguyễn Văn T về tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản” theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 178 của Bộ luật hình sự.

- Tại phiên tòa, Đại diện Viện kiểm sát đề nghị tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn T phạm tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản” đề nghị áp dụng điểm b khoản 1 Điều 173; Điểm s khoản 1 Điều 51; Điểm d và h khoản 1 Điều 52 và Điều 38 Bộ

luật Hình sự năm 2015. Xử phạt các bị cáo T từ 02 đến 03 năm tù. Cũng như đề nghị việc xử lý vật chứng và buộc bị cáo bồi thường thiệt hại.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu được thẩm tra tại phiên tòa; Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của kiểm sát viên, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

#### **[1] Về nội dung vụ án:**

Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Nguyễn Văn T thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của bị cáo như bản Cáo trạng đã nêu là từ ngày 16/7/2021 đến ngày 14/10/2021 bị cáo liên tiếp thực hiện 04 vụ đập phá làm hư hỏng tài sản của nhiều người như sau:

Khoảng 15 giờ ngày 16/7/2021 bị cáo dùng cây dừa 3 khúc, đập tám biển tại chốt kiểm dịch phòng chống Covid áp M, xã C của UBND xã C, huyện Cái Bè làm thiệt hại tài sản trị giá 320.000đ vì bị cáo cho rằng anh Nguyễn Tấn Tuấn là T viên chốt kiểm dịch kiểm tra khi bị cáo qua chốt tại đây; Đến khoảng 14 giờ 30 phút ngày 03/10/2021 bị cáo đập bàn thờ ông Thiên của bà Trần Thị N tại nhà bà N ở ấp Bình xã B trị giá 240.000đ; Đến khoảng 17 giờ ngày 03/10/2021 bị cáo dùng cây chia đâm nhiều cái vào cửa nhà trước của ông Nguyễn Văn D, tại nhà ông D thuộc ấp A xã B làm hư hỏng cánh cửa trị giá 975.024đ. Vì bị cáo cho rằng bà N và ông D không cho con chơi chung với bị cáo; Đến khoảng 19 giờ 15 phút ngày 14/10/2021 bị cáo dùng cây chia đâm nhiều cái vào biển hiệu và đập bể 03 bóng đèn led, trị giá 810.000đ của ông Nguyễn Văn K tại tiệm tạp hóa của ông K thuộc ấp A, xã B, huyện Cái Bè vì cho rằng ông K không bơm gas cho bị cáo.

Bị cáo Nguyễn Văn T đã bị kết án về tội: Cố ý làm hư hỏng tài sản của người khác chưa được xóa án tích. Nay lại tiếp tục phạm tội mới. Do đó bị cáo phải chịu trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 178 Bộ luật hình sự như truy tố tại Bản Cáo trạng số 15/CT-VKSCB, ngày 04/3/2022 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Cái Bè là có căn cứ đúng quy định pháp luật.

Đối với Đặng Văn V có dùng xe mô tô biển số 63F6-0818 của mình để chở bị cáo T đến chốt kiểm dịch, sau đó bị cáo T có hành vi đập phá tài sản, nhưng V không biết là bị cáo T đến đó để đập phá tài sản. Do đó Cơ quan điều tra không xét xử lý đối với Đặng Văn V trong vụ án này là có căn cứ đúng quy định pháp luật.

#### **[2] Xét tính chất, mức độ, hành vi của bị cáo gây ra trong vụ án này.**

Xét thấy bị cáo T là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, thực hiện hành vi phạm tội với lỗi cố ý, đã Tr tiếp xâm phạm đến tài sản của người khác được pháp luật bảo vệ, mà còn xâm phạm đến trật tự quản lý hành chính Nhà nước và gây mất an ninh trật tự, an toàn xã hội tại địa phương. Mặt khác bị cáo

có nhân thân xấu có hai tiền án. Trong đó có một tiền án về hành vi cố ý làm hư hỏng tài sản của người khác, đã có thời gian dài cách ly ra ngoài xã hội và đã được quản lý giáo dục lẽ ra bị cáo phải có ý thức sống và tôn trọng pháp luật để điều chỉnh hành vi của bị cáo, nhưng bị cáo không làm được điều đó, sau khi mãn hạn tù lại tiếp tục thực hiện hành vi đập phá tài sản của người khác chỉ vì những mâu thuẫn nhỏ nhặt trong đời sống, thể hiện bản tính lưu manh, côn đồ gây bất an, lo lắng trong quần chúng nhân dân trên địa bàn nơi xảy ra vụ án, trước thói hành xử ngang ngược bất chấp và xem thường pháp luật của bị cáo. Hành vi của bị cáo không những xâm phạm đến tài sản của công dân được pháp luật bảo vệ là nguy hiểm cho xã hội, pháp luật quy định là tội phạm. Do đó khi lượng hình cần áp dụng một mức án tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo, đủ thời gian để giáo dục bị cáo trở thành người tốt và có ích. Đồng thời cũng đề nghị giáo dục và phòng ngừa chung.

**[3] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:**

-Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay, bị cáo T khẩn khai báo. Đây là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo được quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự.

**[4] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.**

-Xét thấy giữa bị cáo với anh T1 bà N, ông D và ông K không có mâu thuẫn gì với nhau, nhưng chỉ vì anh T1 kiểm tra bị cáo khi qua chốt kiểm dịch, bà N và ông D không cho con qua lại với bị cáo, ông K không bơm gas cho bị cáo vì quán đóng cửa thì bị cáo dùng hung khí, chân tay đập phá tài sản của những người này. Cho thấy hành vi phạm tội của bị cáo có tính cô đồ. Đây là tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với bị cáo được quy định tại điểm d khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự.

Ngoài ra tại bản án hình sự phúc thẩm số 03/2020/HSPT, ngày 03/01/2020 nhận định bị cáo phạm tội trong trường hợp tái phạm theo quy định tại điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự. Nay bị cáo lại tiếp tục phạm tội mới do lỗi cố ý. Do đó bị cáo phạm lần này thuộc trường hợp tái phạm nguy hiểm theo quy định tại điểm b khoản 2 Điều 53 Bộ luật hình sự. Đây là tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với bị cáo được quy định tại điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự.

**[5] Về vật chứng vụ án:**

+ Vật chứng đã thu hồi gồm: 01 cây dũa 3 đoạn, cán có bọc nhựa màu đen, dài 60cm, phần đầu kim loại bị rỉ sét, đã cũ. Nhận thấy đây là công cụ phạm tội, cần lưu hành. Do đó cần tịch thu tiêu hủy là đúng quy định pháp luật.

+ Đối với cây chia bị cáo đã bỏ mất. Cơ quan điều tra không thu hồi được. Do đó Hội đồng xét xử không đặc ra xem xét.

**[6] Về trách nhiệm dân sự:**

-Anh Tr yêu cầu bị cáo bồi thường cho UBND xã C huyện Cái Bè 320.000đ. Bị cáo chưa thực hiện. Do đó Hội đồng xét xử cần buộc bị cáo bồi thường cho UBND xã C 320.000đ là có căn cứ phù hợp quy định tại Điều 584, 585, 586, 588 và 589 Bộ luật dân sự.

-Đối với các ông (bà) N, D và K không yêu cầu bồi thường. Do đó Hội đồng xét xử không đặc ra xem xét.

**[7] Xét phát biểu của kiểm sát viên và người tham gia tố tụng khác tại phiên tòa:**

-Tại phiên tòa hôm nay vị đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Cái Bè phát biểu luận tội, đưa ra chứng cứ lý lẽ đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn T phạm tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản” theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự năm 2015. Đề nghị áp dụng điểm b khoản 1 Điều 178; điểm s khoản 1 Điều 51; Điểm d và h khoản 1 Điều 52 và Điều 38 nghị xử phạt bị cáo T từ 02 đến 03 năm tù. Áp dụng Điều 106 Bộ luật TTHS, Điều 47 Bộ luật hình sự tịch thu tiêu hủy cây dừa 3 đoạn; Căn cứ quy định của bộ luật dân sự buộc bị cáo bồi thường cho UBND xã C.

Nhận thấy lời đề nghị của Kiểm sát viên tại phiên tòa hôm nay là có cơ sở, đúng quy định pháp luật và phù hợp nhận định của Hội đồng xét xử nên được chấp nhận.

-Tại phiên tòa hôm nay bị cáo thống nhất với lời luận tội của Kiểm sát viên, không có ý kiến gì thêm.

**[8] Xét quá trình tiến hành tố tụng:**

Nhận thấy trong quá trình điều tra, truy tố. Cơ quan tiến hành tố tụng là Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Cái Bè; Viện kiểm sát nhân dân huyện Cái Bè và người tiến hành tố tụng là Điều tra viên và Kiểm sát viên đã tiến hành đúng trình tự thủ tục tố tụng của Bộ luật Tố tụng hình sự quy định để giải quyết vụ án theo đúng thẩm quyền. Tại phiên tòa hôm nay bị cáo cũng như người bị hại và người tham gia tố tụng khác không có ý kiến gì về hành vi cũng như quyết định trong quá trình tố tụng. Do đó Hội đồng có đủ căn cứ quá trình tiến hành tố tụng trong vụ án này là đúng pháp luật.

Vì các lẽ trên,

**QUYẾT ĐỊNH:**

- Căn cứ Điều 38 và điểm b khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự.
- Căn cứ điểm s khoản 1 Điều 51, Điểm d và h khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự.
- Căn cứ Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.
- Căn cứ Điều 46 và 47 Bộ luật hình sự.
- Căn cứ Điều 584, 585, 586, 588 và 589 Bộ luật dân sự.
- Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội.

**I. Về tội danh và hình phạt:**

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn T phạm tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản”.

Tuyên phạt bị cáo 03 (ba) năm tù.

Thời gian chấp hành án phạt tù được tính từ ngày tạm giam bị cáo là ngày 06 tháng 11 năm 2021.

**II. Các vấn đề khác.**

+ Về vật chứng:

- Tịch thu tiêu hủy: 01 cây dũ 3 đoạn, cán có bọc nhựa màu đen, dài 60cm, phần đầu kim loại bị rỉ sét, đã cũ.

Hiện số vật chứng này do Chi cục Thi hành án dân sự huyện Cái Bè đang quản lý. Thực hiện sau khi án có hiệu lực pháp luật.

**+ Về trách nhiệm dân sự:**

Buộc bị cáo bồi thường cho UBND xã C 320.000 đồng.

Thực hiện sau khi án có hiệu lực pháp luật.

- Kể từ ngày UBND xã C có đơn yêu cầu thi hành án nếu bị cáo chậm thực hiện nghĩa vụ bồi thường thì hàng tháng còn phải chịu thêm tiền lãi chậm trả theo mức lãi suất được quy định tại Điều 357 và khoản 2, Điều 468 Bộ luật dân sự.

**+ Về án phí:**

Buộc bị cáo T phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm và 300.000đ án phí dân sự sơ thẩm.

Bị cáo, bị hại được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Đối với người vắng mặt tại phiên tòa hôm nay được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tổng đạt hoặc niêm yết hợp lệ bản án để yêu cầu Tòa án nhân dân tỉnh Tiền Giang xét xử phúc thẩm.

Trong trường hợp Bản án được thi hành theo Điều 2, Luật thi hành án dân sự, thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6,7 và 9 Luật thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

**Nơi nhận:**

- VKSND huyện Cái Bè.
- Công An huyện Cái Bè.
- Chi Cục THADS huyện Cái Bè.
- Bị cáo, bị hại.
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

**PHẠM THANH DŨNG**